



Основная профессиональная образовательная программа
44.03.01 Педагогическое образование
(Обучение иностранным языкам)

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

ИВАНОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

Кафедра зарубежной филологии

ОДОБРЕНО:

Руководитель ОП


(подпись)

А. А. Прохорова

«1» сентября 2023 г.

Рабочая программа дисциплины

Второй иностранный язык

Уровень высшего образования:	бакалавриат
Квалификация выпускника:	бакалавр
Направление подготовки:	44.03.01 Педагогическое образование
Направленность (профиль) образовательной программы:	Обучение иностранным языкам

Иваново



1. Цели освоения дисциплины

Сформировать устойчивые фонетические, лексические навыки, а также навыки функционального применения грамматического материала на втором иностранном языке; овладеть различными видами речевой деятельности; научиться пользоваться научной, справочной, методической литературой на втором иностранном языке и переводить тексты со второго иностранного языка на родной и с родного языка на второй изучаемый иностранный язык, а также редактировать данные тексты; получить представление о реферировании и аннотировании на втором иностранном языке.

2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина относится к обязательной части образовательной программы.

Студент, приступающий к изучению дисциплины, должен обладать знаниями, умениями, навыками/опытом практической деятельности, полученными ранее в ходе изучения дисциплин: «Иностранный язык», «Современный русский язык и культура речи», «Введение в языкознание».

Для освоения данной дисциплины обучающийся должен:

Знать: основные понятия: часть речи, член предложения, категория времени/лица/числа, тип предложения по цели высказывания.

Уметь: составлять из слов предложения, опираясь на существующие правила; осуществлять синтаксический анализ предложений; работать с двуязычным словарем, соблюдать нормы русского языка при переводе.

Иметь: практический опыт/Иметь навыки, сформированные в процессе освоения таких дисциплин, как «Иностранный язык», «Современный русский язык и культура речи», «Введение в языкознание».

Успешное освоение данной дисциплины будет способствовать готовности студентов к освоению дисциплин: Практикум по разговорной речи (второй иностранный язык); Национально-культурная специфика коммуникации.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

3.1. Компетенции, формированию которых способствует дисциплина

При освоении дисциплины формируются следующие компетенции в соответствии с ФГОС ВО по данному направлению подготовки:

а) универсальные (УК):

УК-4: способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

б) профессиональные (ПК):

ПК-3: способен применять предметные знания при реализации образовательного процесса.

3.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения формируемых компетенций

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать: закономерности, принципы и уровни формирования и реализации содержания образования по иностранному языку; компоненты содержания обучения иностранному языку и принципы их отбора (ПК-3).

Уметь: выбирать коммуникативно приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами; вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции; вести коммуникативно и культурно приемлемо устные деловые разговоры; выполнять перевод академических текстов с иностранного (-ых) на государственный



Основная профессиональная образовательная программа
44.03.01 Педагогическое образование
(Обучение иностранным языкам)

язык (УК-4); Осуществлять отбор содержания обучения иностранному языку в соответствии с целями и возрастными особенностями обучающихся (ПК-3).

Иметь практический опыт/Иметь навыки: опыт владения информационно-коммуникационными технологиями при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач (УК-4). Опыт владения предметным содержанием иностранного языка, теорией и практикой иностранного языка, методикой его преподавания; умениями отбора вариативного содержания с учетом взаимосвязи урочной и внеурочной форм обучения иностранному языку (ПК-3).

4. Объем и содержание дисциплины

Объем дисциплины составляет 7 зачетных единиц (252 академических часов).

4.1. Содержание дисциплины по разделам (темам), соотнесенное с видами и трудоемкостью занятий лекционно-семинарского типа

Объем иной контактной работы и самостоятельной работы обучающегося по дисциплине указан в учебном плане образовательной программы.

№ п/ п	Раздел (темы) дисциплины	Семестр	Виды занятий, их объем (в ак. часах, по очной форме обучения)	Формы текущего контроля успеваемости (по очной форме обучения)
			Занятия семинарского типа	Формы промежуточной аттестации
1	Практическая фонетика.	5	34	Участие в практических занятиях
2	Лексика, разговорная практика.	567	60	1. Участие в практических занятиях 2. Проверочные (контрольные) задания: 5 семестр контрольное ДВ контрольные МВ словарный диктант зачет с оценкой 6 семестр словарный диктант контрольные МВ контрольная работа зачет с оценкой 7 семестр словарный диктант контрольные ДВ контрольные МВ контрольная работа изложение



Основная профессиональная образовательная программа
44.03.01 Педагогическое образование
(Обучение иностранным языкам)

				доклад с презентацией Power Point экзамен
3	Практическая грамматика.	567	36	1. Участие в практических занятиях 2. Проверочные (контрольные) задания: 5 семестр контрольная работа бланковое тестирование зачёт с оценкой 6 семестр контрольная работа бланковое тестирование зачёт с оценкой 7 семестр контрольная работа бланковое тестирование экзамен
	Итого по дисциплине:		130	
	Промежуточный контроль			5 семестр – зачет с оценкой 6 семестр – зачет с оценкой
	Итоговый контроль			7 семестр - экзамен

4.2. Развернутое описание содержания учебного материала по разделам (темам):
ПО РАЗДЕЛУ 1.

5 семестр

1. Темы для обсуждения на практических занятиях:

1. Долгота и краткость гласных, редуцированный звук [ə].
2. Твёрдый приступ гласных. Непалатализованное произнесение согласных перед гласными переднего ряда: [i:], [i], [y:], [y]. Дифтонги.
3. Согласные звуки: [b], [d], [g], [f], [v], [s], [z], [m], [n], [r], [ʃ]. Аспирация глухих согласных [p], [t], [k]. Приглушенность звонких согласных. Звуки [e:], [ç], [x], [j], [h], [l], [ŋ], аффрикаты.
4. Произношение иностранных слов. Ударение (в сложных словах, в словах с отделяемыми и неотделяемыми приставками). Интонация (простого нераспространённого предложения, побудительного, вопросительного: с вопросительным словом и без него, сложносочинённого и сложноподчинённого предложения).
5. Немецкий алфавит.

ПО РАЗДЕЛУ 2.

5 семестр

1. Темы для обсуждения на практических занятиях:

1. Eigene Vorstellung.
2. Vorstellung anderer Personen.
3. Im Deutschunterricht.

2. Проверочные (контрольные) задания:

контрольные ДВ по темам:

- Wir machen uns bekannt



контрольные МВ по темам:

- Mein Freund
- Im Deutschunterricht

словарный диктант

6 семестр

1. Темы для обсуждения на практических занятиях:

1. Familie, Freunde und Bekannte.
2. Zu Besuch. Lebensmittel. Hobbies.
3. Studium an der Universität.

2. Проверочные (контрольные) задания:

контрольные МВ по темам:

- Ich und meine Familie
- Was mag ich (nicht)
- Meine Hobbies
- Mein Studium

контрольные работы по темам:

- Familie
- Studium an der Universität

7 семестр

1. Темы для обсуждения на практических занятиях:

1. Tagesablauf.
2. Freizeit.
 - a) Meine Freizeit.
 - b) Fernsehen.
 - c) Bücher.
 - d) Sport.
3. Wohnung.
 - a) Wohnverhältnisse.
 - b) Möbel.
4. Die BRD:
 - a) Wirtschaft.
 - b) Berlin.
 - c) Deutsche Bundesländer. Kurze Charakteristik.
 - d) Feste und Bräuche der Deutschen.

2. Проверочные (контрольные) задания:

словарный диктант

контрольные ДВ по темам:

- „Was machen wir an diesem Wochenende?“
- „Zwei Freundinnen möchten eine Wohnung mieten“
- „Wie kann ich meine neue Wohnung einrichten?“
- „In Berlin“

контрольные МВ по темам:

- Mein Tagesablauf
- Wie verbringe ich meine Freizeit?
- „Meine Wohnung/Mein Haus“
- „Feste in Deutschland“

изложение по темам:



- Ich und meine Interessen
- „Hamburger Adressen“
- „Eine Reise durch die Bundesrepublik Deutschland“

контрольные работы по темам:

- „Die Wohnung“

доклад с презентацией Power Point:

- „Deutsche Bundesländer“

ПО РАЗДЕЛУ 3.

5 семестр

1. Темы для обсуждения на практических занятиях:

1. Порядок слов в простом повествовательном предложении. Порядок слов в вопросительном предложении. Отрицательное предложение. Восклицательное предложение.
2. Классификация глаголов в немецком языке. Спряжение глаголов в Präsens Indikativ. Повелительное наклонение.
3. Употребление артикля. Склонение определенного и неопределенного артикля.
4. Склонение указательных местоимений. Склонение притяжательных местоимений.
5. Склонение личных местоимений. Вопросительные местоимения. Неопределённо-личное местоимение man. Местоимение es.
6. Имя числительное. Количественные числительные. Порядковые числительные.

2. Проверочные (контрольные) задания:

контрольные работы по темам:

- Склонение артикля и местоимений
- Спряжение глаголов в Präsens

6 семестр

1. Темы для обсуждения на практических занятиях:

1. Модальные глаголы.
2. Предлоги, управляющие Akkusativ.
3. Предлоги, управляющие Dativ.
4. Предлоги, управляющие Dativ и Akkusativ.
5. Наиболее употребительные предлоги, управляющие Genitiv.
6. Перфект.
7. Сложносочинённое предложение. Парные союзы.

2. Проверочные (контрольные) задания:

контрольные работы по темам:

- Модальные глаголы
- Предлоги
- Перфект

7 семестр

1. Темы для обсуждения на практических занятиях:

1. Простое прошедшее время претерит.
2. Управление глаголов. Местоименные наречия.
3. Сложноподчинённое предложение. Порядок слов в придаточном предложении. Основные виды придаточных предложений.
4. Степени сравнения имен прилагательных и наречий.
5. Склонение имён прилагательных.
6. Инфинитив. Употребление инфинитива без частицы zu. Употребление инфинитива с частицей zu. Инфинитивные обороты.



Основная профессиональная образовательная программа
44.03.01 Педагогическое образование
(Обучение иностранным языкам)

7. Пассив

**2. Проверочные (контрольные) задания:
контрольные работы по темам:**

- Сложноподчиненное предложение.
- Склонение имён прилагательных.
- Инфинитив.

5. Образовательные технологии

Рекомендуемые **образовательные технологии**: практические занятия, самостоятельная работа студентов, подготовка докладов с использованием программы Power Point.

В рамках учебного курса предусматриваются встречи с представителями российских и зарубежных вузов, посещение научных конференций и семинаров специалистов в области актуальных проблем языкознания.

При реализации различных видов учебных занятий используются следующие технологии: технология проблемного обучения, проектная, кейс-технологии, технология учебной дискуссии, игровые технологии.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине: технологии смешанного обучения.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Консультации на кафедре, работа кабинета иностранных языков, использование рекомендованной основной и дополнительной учебно-методической литературы (п. 8), наличие методических рекомендаций и пособий.

7. Характеристика оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

На занятиях по второму иностранному языку проверяются, прежде всего, практические умения устного иноязычного общения в предлагаемых коммуникативных ситуациях в форме монологического или диалогического высказывания (МВ/ДВ), а также проверяется сформированность умений понимания как основного содержания письменных и звучащих текстов, так и полное понимание соответствующих текстов, для чего используются задания с выбором ответа из 3-х или 4-х предложенных, задания открытого типа с кратким ответом, в том числе задания на установление соответствия, ответы на вопросы. Контролируются также умения создания различных типов письменных текстов (личные письма, изложения). Знания лексических единиц проверяется с помощью диктантов и контрольных работ, которые представляют собой тексты с пропусками или перевод с русского языка на немецкий. Для контроля сформированности грамматических навыков применяются контрольные работы, содержащие подстановочные, трансформационные и репродуктивные типы упражнений. Промежуточная аттестация по дисциплине происходит в качестве собеседования по вопросам, соответствующим пройденной тематике, а также включает в себя перевод и пересказ текста на ИЯ и перевод предложений, содержащих изученные лексические единицы, с русского языка на немецкий.

Промежуточный контроль: промежуточный контроль проводится в форме зачета с оценкой в конце пятого и шестого семестров.

Цель: проверка знаний студентами лексических единиц, умений использовать их в соответствующих грамматических структурах, а также речевых умений в соответствии пройденным этапом освоения данной дисциплины.

Содержание зачета с оценкой:

Зачет с оценкой/экзамен проводится в форме бланкового тестирования и включает в себя также устную часть.



Основная профессиональная образовательная программа
44.03.01 Педагогическое образование
(Обучение иностранным языкам)

УСТНАЯ ЧАСТЬ состоит из трех видов заданий, направленных на проверку сформированности умений монологической и диалогической речи в различных коммуникативно-прагматических ситуациях.

1. Монологическое высказывание по теме «Краткое представление»
2. Работа в паре, краткий диалог «Запрос информации по выбранной теме».
3. Высказывание просьбы по картинке и вербальная реакция на просьбу.

Общее количество баллов за зачет/экзамен – 70.

Шкала итоговой оценки.

- оценка «отлично» - от 60 до 70 баллов;
- оценка «хорошо» - от 47 до 59 баллов;
- оценка «удовлетворительно» - от 35 до 46 баллов;
- оценка «неудовлетворительно» - менее 35 баллов.

Итоговый контроль – экзамен. Экзамен проводится в устной форме и включает:

1. Изучающее чтение оригинального текста. Объем 2500-3000 печатных знаков. Время выполнения работы: 45–60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации на иностранном языке.
2. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по пройденным темам.
3. Перевод предложений, содержащих изученные лексические единицы, с русского языка на немецкий.

Максимальное количество баллов на экзамене – 21 (по 7 за каждое задание).

Монологическая часть

Студент должен представить свое монологическое высказывание в структурированном виде (введение, основная часть, заключение).

Диалогическая часть

Студент должен понимать вопросы собеседника и адекватно реагировать на них: уточнять, дополнять, соглашаться или не соглашаться, объясняя, почему, возражать и т.д. Показать способность к установлению и поддержанию контакта с собеседником как на вербальном, так и на невербальном уровне.

Основные требования к задаваемым вопросам

Вопросы могут запрашивать конкретную информацию, не освещенную студентом в его монологическом высказывании.

Шкала перевода баллов в оценки

21-16 баллов – «отлично»

15-9 баллов – «хорошо»

8-4 баллов – «удовлетворительно»

3-0 баллов – «неудовлетворительно»

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основная литература:

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. — Ростов: Феникс, 2013. — 416 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-222-20808-3; То же [Электронный ресурс]. — URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>



Основная профессиональная образовательная программа
44.03.01 Педагогическое образование
(Обучение иностранным языкам)

2. Писаренко, А.В. Немецкий как второй иностранный язык: практикум / А.В. Писаренко; Министерство образования и науки РФ, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Кемеровский государственный университет». - Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2014. - 96 с.: ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-8353-1676-2; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278503>

Дополнительная литература:

1. Аверина, А.В. Немецкий язык: учебное пособие по практике устной речи: учебное пособие / А.В. Аверина, И.А. Шипова. — М.: Прометей, 2011. — 144 с. — ISBN 978-5-4263-0014-9; То же [Электронный ресурс]. — URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=107845>
2. Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. — М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. — 312 с.: ил. — ISBN 978-5-238-02557-5; То же [Электронный ресурс]. — URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>
3. Галай, О.М. Практическая грамматика немецкого языка. Морфология=Deutsch. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Morphologie: учебник / О.М. Галай, М.А. Черкас, В.Н. Киришь. - Минск: Вышэйшая школа, 2016. - 480 с. - ISBN 978-985-06-2631-8; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=477419>
4. Галай, О.М. Практическая грамматика немецкого языка. Синтаксис=Deutsch. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Morphologie: учебник / О.М. Галай, М.А. Черкас, В.Н. Киришь. - Минск: Вышэйшая школа, 2016. - 232 с. - ISBN 978-985-06-2632-5; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=477420>
5. Литвинов, П.П. Говорите по-немецки правильно: учебное пособие / П.П. Литвинов. — Москва: АЙРИС-пресс, 2011. — 299 с. (Ступени к успеху). — ISBN 978-5-8112-4272-6; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=79023>
6. Нарустранг, Е.В. Übungen zur deutschen Grammatik=Упражнения по грамматике немецкого языка: учебное пособие / Е.В. Нарустранг. — Санкт-Петербург: Антология, 2012. — 272 с. — ISBN 978-5-94962-131-8 ; То же [Электронный ресурс]. — URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213295>
7. Пилюгина, О.П. Немецкий язык: учебно-практическое пособие / О.П. Пилюгина, Н.С. Шарафутдинова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Ульяновский государственный технический университет", Институт дистанционного и дополнительного образования. — Ульяновск: УлГТУ, 2012. — 186 с.: табл. — Библ. в кн. — ISBN 978-5-9795-1047-7 ; То же [Электронный ресурс]. — URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=363533>
8. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». — Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. — 96 с. Библиогр. в кн.; То же [Электронный ресурс]. — URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>
9. Тинякова, Е.А. Учебник немецкого языка оригинальной методики=Lehrbuch der Deutschen Sprache. Für alle die Deutsche Kultur und Sprache kennenlernen wollen : учебник / Е.А. Тинякова. — Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. — 183 с.: ил. - Библиогр.: с. 180—181. — ISBN 978-5-4475-3753-1 ; То же [Электронный ресурс]. — URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=270464>



Основная профессиональная образовательная программа
44.03.01 Педагогическое образование
(Обучение иностранным языкам)

10. Точилина, Ю.Н. Немецкий язык: учебное пособие / Ю.Н. Точилина, М.С. Лымарева; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Кемеровский государственный университет». - Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2015. — Ч. 2. Основы профессиональной устной речи. — 275 с. : ил. - Библиогр. в кн. — ISBN 978-5-8353-1804-9. — ISBN 978-5-8353-1808-7 (ч. 2); То же [Электронный ресурс]. — URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481639>
11. Федянина, Л.И. Немецкий язык как второй иностранный для начинающих: учебно-методическое пособие / Л.И. Федянина; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Кемеровский государственный университет». - Кемерово: КемГУ, 2018. - Ч. 1. - 51 с.: ил. - Библиогр.: с. 49. - ISBN 978-5-8353-2202-2; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=495197>
12. Шенкнехт, Т.В. Deutsch Nach Englisch : учебно-методическое пособие по немецкому языку как второму иностранному для первого года обучения / Т.В. Шенкнехт; Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации, Алтайский филиал. - Москва; Берли: Директ-Медиа, 2017. - Ч. 1. - 103 с.: ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-9269-1; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=473264>

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

Система электронной поддержки образовательного процесса «Мой университет»
<https://uni.ivanovo.ac.ru>

Система электронной поддержки образовательного процесса «Мой университет»
<https://uni.ivanovo.ac.ru>

Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы:

ЭБС «Университетская библиотека онлайн» www.biblioclub.ru;
<http://lib.ivanovo.ac.ru/index.php/polnotekstovye-resursy/ebs-universitetskaya-biblioteka>

Электронная библиотека ИвГУ <http://lib.ivanovo.ac.ru/index.php/polnotekstovye-resursy/elibnew>

Электронный каталог НБ ИвГУ <http://lib.ivanovo.ac.ru/index.php/ek>

Программное обеспечение: операционная система Microsoft Windows, пакет офисных программ Microsoft Office и(или) LibreOffice, интернет-браузер Microsoft Edge и(или) Yandex Browser.

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории:

- для проведения занятий лекционного типа с комплектом специализированной учебной мебели и техническими средствами обучения, служащими для предоставления учебной информации большой аудитории;

- для проведения занятий семинарского типа, консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации с комплектом специализированной учебной мебели и техническими средствами обучения;

- для проведения занятий семинарского типа, консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Помещение для самостоятельной работы, оснащенное комплектом специализированной учебной мебели, компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в ЭИОС.



Основная профессиональная образовательная программа
44.03.01 Педагогическое образование
(Обучение иностранным языкам)

Демонстрационное оборудование и учебно-наглядные пособия для занятий лекционного типа, обеспечивающие тематические иллюстрации.

Автор рабочей программы дисциплины: доцент кафедры зарубежной филологии, к.ф.н.,
Конюхова Е. А.



Основная профессиональная образовательная программа
44.03.01 Педагогическое образование
(Обучение иностранным языкам)

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры зарубежной филологии «31» августа 2023 г., протокол № 14.

Программа обновлена
протокол заседания кафедры № _____ от «_____» _____ 20__ г.
Согласовано:
Руководитель ОП _____ А.А. Прохорова
(подпись)

Программа обновлена
протокол заседания кафедры № _____ от «_____» _____ 20__ г.
Согласовано:
Руководитель ОП _____
(подпись)

Программа обновлена
протокол заседания кафедры № _____ от «_____» _____ 20__ г.
Согласовано:
Руководитель ОП _____
(подпись)